

Програма  
XVIII Науково-практичної онлайн-конференції  
*СловоСвіт 2024*  
«Проблеми української термінології»

Комп'ютерне складання  
*Роман Мисак*

Міністерство освіти і науки України  
Державне підприємство «Український науково-дослідний і навчальний центр  
проблем стандартизації, сертифікації та якості»  
Західний науковий центр НАН України і МОН України  
Національний університет «Львівська політехніка»  
Технічний комітет стандартизації науково-технічної термінології  
Наукове товариство імені Шевченка  
Львівське відділення Всеукраїнського товариства «Просвіта» імені Т.  
Шевченка

# ПРОГРАМА

**XVIII Науково-практичної  
онлайн-конференції**

***СловоСвіт 2024***

**ПРОБЛЕМИ  
УКРАЇНСЬКОЇ  
ТЕРМІНОЛОГІЇ**

*«Слово має бути сказане так,  
щоб воно мало акцент доцільності...»  
Лесь Курбас*



3–5 жовтня 2024 р.  
Україна, м. Львів

## **ПРОГРАМНИЙ КОМІТЕТ**

*Голова програмного комітету*

**Богдан РИЦАР** голова Технічного комітету стандартизації науково-технічної термінології (ТК СНТТ, ТК 19)

*Заступник голови програмного комітету*

**Ірина КОЧАН** завідувач кафедри українського прикладного мовознавства Львівського національного університету ім. Івана Франка

*Члени програмного комітету:*

**Михайло ГІНЗБУРГ** начальник відділу Науково-дослідного і проєктного інституту транспорту газу, м. Харків

**Катерина ГОРОДЕНСЬКА**, завідувач відділу граматики української мови Інституту української мови НАН України, м. Київ

**Павло ГРИЦЕНКО** директор Інституту української мови НАН України, м. Київ

**Роман КУШНІР** директор Інституту прикладних проблем механіки і математики ім. Я. С. Підстригача, голова Наукового товариства імені Шевченка, м. Львів

**Зіновій НАЗАРЧУК** голова Західного наукового центру НАН України, директор Фізико-механічного інституту ім. Г. В. Карпенка НАН України, м. Львів

**Наталія ОЛІЙНИК** в. о. генерального директора Державного підприємства «Український науково-дослідний і навчальний центр проблем стандартизації, сертифікації та якості», м. Київ

**Олександра СЕРБЕНСЬКА** професор Львівського національного університету ім. Івана Франка

**Ігор СОЛЯР** директор Інституту українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України, м. Львів

*ДЛЯ НОТАТОК*

## ПЕРЕЛІК ДОПОВІДАЧІВ

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Бірюкович Л. с. 9     | 23. Кочерга О с. 6       |
| 2. Ваврух В. с. 10       | 24. Крохмальний Д. с. 9  |
| 3. Василів Б. с. 10      | 25. Кунтий О. с. 9       |
| 4. Васільєв О. с. 10     | 26. Лакиза С. с. 10      |
| 5. Вербицький С. с. 11   | 27. Меженська Л. с. 11   |
| 6. Влах М. с. 12         | 28. Меженський В. с. 11  |
| 7. Вовчаста Н. с. 8      | 29. Моргунюк В. с. 6     |
| 8. Вознюк О. с. 8        | 30. Овсяннікова Є. с. 5  |
| 9. Германович Г. с. 11   | 31. Олійник Н. с. 5      |
| 10. Гінзбург М. с. 6     | 32. Павлюк Р. с. 6       |
| 11. Голуб О. с. 9        | 33. Пацера Н. с. 12      |
| 12. Джига М. с. 5        | 34. Процик І. с. 12      |
| 13. Дзись Є. с. 10       | 35. Ребезнюк І. с. 6     |
| 14. Дуцяк І. с. 10       | 36. Рицар Б. с. 5        |
| 15. Завадська В. с. 9    | 37. Сидоренко Л. с. 8    |
| 16. Заборна М. с. 8      | 38. Старчевський В. с. 9 |
| 17. Зубков М. с. 6       | 39. Тимчук В. с. 5       |
| 18. Зубченко В. с. 9     | 40. Томашевська О. с. 10 |
| 19. Ковальченко М. с. 10 | 41. Філіппова Н. с. 7    |
| 20. Козаченко О. с. 11   | 42. Хомічак Л. с. 11     |
| 21. Кононенко Г. с. 9    | 43. Шелюх О. с. 8        |
| 22. Кочан І. с. 11       | 44. Шуневич Б. с. 7      |

## ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

Голова організаційного комітету      Заступник голови оргкомітету

**Богдан РИЦАР**

**Роман МИСАК**

Члени організаційного комітету:

**Христина БУРШТИНСЬКА**

**Роман МИКУЛЬЧИК**

**Микола ЗУБКОВ**

**Ольга МАЦЕЙОВСЬКА**

**Зоряна КУНЬЧ**

**Олександр МІРОШНІЧЕНКО**

**Олена КУРИЛЯК**

**Валентин ПЕСТЕРНІКОВ**

Адреса організаційного комітету

НУ «Львівська політехніка», 1-й навч. корпус, к. 206,  
вул. О. Карпінського, 2/4, м. Львів, 79013, Україна  
тел./факс: (032) 258 22 56; е-пошта: [tc19ua@gmail.com](mailto:tc19ua@gmail.com)  
[http://tc.terminology.lp.edu.ua/TK\\_main.htm](http://tc.terminology.lp.edu.ua/TK_main.htm)

## СЕКЦІЇ

- I. Нормування та стандартування термінології**  
**Теоретичні засади термінознавства та лексикографії**  
**Лексикографія та міжмовні зв'язки**
- II. Термінологія природничих знань**  
(фізична, хеміко-біологічна, технічна, медична, військова, сільськогосподарська тощо)  
**Термінологія гуманітарних знань**  
(мовознавча, суспільно-політична, правнича, спортивна, філософсько-богословська тощо)

## РОЗКЛАД РОБОТИ\*

### 3 жовтня, четвер

- 10.00–13.00 Онлайн-реєстрація учасників конференції  
13.00–14.00 Перерва на обід  
14.00–17.00 Онлайн-реєстрація учасників конференції  
17.00–17.30 Тестова онлайн-зустріч учасників конференції

### 4 жовтня, п'ятниця

- 10.00–13.00 Секційне засідання 1: секція I  
13.00–14.00 Перерва на обід  
14.00–17.00 Секційне засідання 1: секція II

### 5 жовтня, субота

- 10.00–13.00 Секційне засідання 2: секція II  
13.00–14.00 Перерва на обід  
14.00–15.00 Підсумкове засідання

\* – у роботі конференції можливі зміни

## РЕГЛАМЕНТ

- ♦ Доповідь на засіданні – 10–15 хв.
- ♦ Виступ у дискусії, повідомлення – 5 хв.

## ПІДСУМКОВЕ ЗАСІДАННЯ

5 жовтня, субота, 14.00–15.00

1. Обговорення пропозицій до ухвали конференції  
(відповідальний М. Зубков)
2. Прийняття проєкту ухвали конференції
3. Закриття конференції

Наталія ПАЦЕРА

[iprinform@ukr.net](mailto:iprinform@ukr.net)

*Інститут продовольчих ресурсів НААН, м. Київ*

2.16 **Концептуалізація змісту понять «топонім», «географічна назва», «географічний термін»**

Мирослава ВЛАХ

[myroslava.vlakh@lnu.edu.ua](mailto:myroslava.vlakh@lnu.edu.ua)

*Львівський національний університет ім. Івана Франка*

2.17 **Із досвіду укладання словника української футбольної лексики першої половини ХХ ст.**

Ірина ПРОЦИК

[iprotskyk@ukr.net](mailto:iprotskyk@ukr.net)

*Львівський національний університет ім. Івана Франка*

**Секційне засідання 1**

**4 жовтня, п'ятниця, 10.00–13.00**

**ВІДКРИТТЯ КОНФЕРЕНЦІЇ**

**Вступне слово** голови Програмного комітету конференції, голови  
ТК СНТТ Б. Рицара

**СЕКЦІЯ І**

**ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ТЕРМІНОЗНАВСТВА.  
НОРМУВАННЯ ТА СТАНДАРТУВАННЯ  
ТЕРМІНОЛОГІЇ**

1.1 **Гармонізація термінів національних стандартів: виклики та перспективи**

Наталія ОЛІЙНИК

[oliynik.n@uas.org.ua](mailto:oliynik.n@uas.org.ua)

*ДП «УкрНДНЦ», м. Київ*

1.2 **Розроблення термінології для військових стандартів за рахунок творчого перекладу застандартованих термінів НАТО в царинах командування, контролювання та опрацювання інформації**

Володимир ТИМЧУК

[v\\_tymchuk@yahoo.co.uk](mailto:v_tymchuk@yahoo.co.uk)

*Національна академія сухопутних військ ім. гетьмана Петра Сагайдачного, м. Львів*

Марина ДЖИГА

*Донецький національний університет ім. Василя Стуса, м. Вінниця*

Євгенія ОВСЯННІКОВА

*Всеукраїнська наукова творча спільнота «Січневі ГІСи», м. Київ*

**1.3 Про потребу увідповіднити правила називання неорганічних сполук синтаксичним нормам української мови**

Михайло ГІНЗБУРГ

[mychajlo.ginzburg@gmail.com](mailto:mychajlo.ginzburg@gmail.com)

*Інститут транспорту газу, м. Харків*

**1.4 Термінотворення та терміновжиток: норма і реальність**

Ольга КОЧЕРГА

[olhakoherga@gmail.com](mailto:olhakoherga@gmail.com)

*Інститут теоретичної фізики ім. М. Боголюбова НАН України,  
м. Київ*

**1.5 Творення пасивних дісприкметників теперішнього часу**

Виталь МОРГУНЮК

[morhun@ukr.net](mailto:morhun@ukr.net)

*ДП «УкрНДНЦ», м. Київ*

Микола ЗУБКОВ

[zubkov139@ukr.net](mailto:zubkov139@ukr.net)

*Національний університет «Львівська політехніка»*

*Технічний комітет стандартизації науково-технічної термінології*

Ігор РЕБЕЗНЮК

[rebeznyuk@ukr.net](mailto:rebeznyuk@ukr.net)

*Національний лісотехнічний університет України, м. Львів*

**1.6 Нові редакції термінологійних ДСТУ**

Ігор РЕБЕЗНЮК

[rebeznyuk@ukr.net](mailto:rebeznyuk@ukr.net)

Роман ПАВЛЮК

[pavlyuk\\_roman@ukr.net](mailto:pavlyuk_roman@ukr.net)

*Національний лісотехнічний університет України, м. Львів*

**2.11 Антонімія медичних термінів зі соматичними компонентами**

Галина ГЕРМАНОВИЧ

[germanovich\\_galina@i.ua](mailto:germanovich_galina@i.ua)

*КЗВО ЛОР «Львівська медична академія ім. Андрея Крутинського»*

**2.12 Терміносистема фітонімів сучасної української мови з позицій парадигматики та синтагматики**

Ірина КОЧАН

[kim1950@i.ua](mailto:kim1950@i.ua)

*Львівський національний університет ім. Івана Франка*

**2.13 Згармонізування та внормування українських систем фітонімів**

Володимир МЕЖЕНСЬКИЙ

[mez1956@ukr.net](mailto:mez1956@ukr.net)

*Національний університет біоресурсів і природокористування  
України, м. Київ*

**2.14 Проблеми агрономічної фітонімії**

Володимир МЕЖЕНСЬКИЙ

[mez1956@ukr.net](mailto:mez1956@ukr.net)

Людмила МЕЖЕНСЬКА

[mela57@ukr.net](mailto:mela57@ukr.net)

*Національний університет біоресурсів і природокористування  
України, м. Київ*

**2.15 Термінологічний показчик цукрового виробництва: теоретичні засади та практичні особливості**

Любомир ХОМІЧАК

[tk140@hotmail.com](mailto:tk140@hotmail.com)

Сергій ВЕРБИЦЬКИЙ

[tk140@hotmail.com](mailto:tk140@hotmail.com)

Ольга КОЗАЧЕНКО

[ipr\\_standart@ukr.net](mailto:ipr_standart@ukr.net)

Михайло КОВАЛЬЧЕНКО

Сергій ЛАКИЗА

*Інститут проблем матеріалознавства ім. І. М. Францевича НАН*

*України, м. Київ*

Валентина ВАВРУХ

*Національний університет «Львівська політехніка»*

Олександр ВАСІЛЬСВ

*Інститут проблем матеріалознавства ім. І. М. Францевича НАН*

*України, м. Київ*

Богдан ВАСИЛІВ

*Національний університет «Львівська політехніка»*

### Секційне засідання 3

5 жовтня, субота, 10.00–13.00

## СЕКЦІЯ II

### ТЕРМІНОЛОГІЯ ГУМАНІТАРНИХ

### I ПРИРОДНИЧИХ ЗНАТЬ

- 2.9 **Московські технології асиміляції мов: уміщення до національного тлумачного словника слів-дублетів, які є запозиками з мови метрополії**

Ігор ДУЦЯК

[idutsyak@gmail.com](mailto:idutsyak@gmail.com)

*Національний університет «Львівська політехніка»*

- 2.10 **Унормування українських медичних термінів, ураховуючи аналіз їхніх відповідників в інших слов'янських мовах**

Олександра ТОМАШЕВСЬКА

[le.tomash@gmail.com](mailto:le.tomash@gmail.com)

Євген ДЗІСЬ

[yevhendzis@gmail.com](mailto:yevhendzis@gmail.com)

*Львівський національний медичний університет ім. Данила*

*Галицького*

- 1.7 **Концепт *термін* у сучасному комунікативному просторі**

Ніна ФІЛІППОВА

[nina.filippova@nuos.edu.ua](mailto:nina.filippova@nuos.edu.ua)

*Національний університет кораблебудування ім. адмірала Макарова,*

*м. Миколаїв*

- 1.8 **Перспективи укладання перекладних словників термінів автомобільного транспорту**

Богдан ШУНЕВИЧ

[bshunev@gmail.com](mailto:bshunev@gmail.com)

*Львівський національний університет природокористування*

**Секційне засідання 2**  
**4 жовтня, субота, 14.00–17.00**

**СЕКЦІЯ II**  
**ТЕРМІНОЛОГІЯ ГУМАНІТАРНИХ**  
**I ПРИРОДНИЧИХ ЗНАТЬ**

- 2.1 **Вплив сучасної війни на лексику та мовну картину світу українців**  
Ольга ШЕЛЮХ  
[dolynyuk25@gmail.com](mailto:dolynyuk25@gmail.com)  
*Національна академія сухопутних військ ім. гетьмана Петра Сагайдачного, м. Львів*  
Наталя ВОВЧАСТА  
[nat\\_vovchasta@ukr.net](mailto:nat_vovchasta@ukr.net)  
*Національний університет «Львівська політехніка»*  
Оксана ВОЗНЮК  
[oksa\\_w2000@ukr.net](mailto:oksa_w2000@ukr.net)  
*Національна академія сухопутних військ ім. гетьмана Петра Сагайдачного, м. Львів*
- 2.2 **Термін *крапка* під радикалом питомого й запозиченого в термінологійній підсистемі української пунктуації**  
Марія ЗАОБОРНА  
[maria\\_ternopil@ukr.net](mailto:maria_ternopil@ukr.net)  
*Інститут української мови НАН України, м. Київ*
- 2.3 **Девербативи з узагальнювальною семантикою одремітненої дії або процесу в «Словнику економічної термінології» Г. Кривченка та В. Ігнатовича**  
Людмила СИДОРЕНКО  
[milasidorenko2@gmail.com](mailto:milasidorenko2@gmail.com)  
*Черкаський державний технологічний університет*

- 2.4 **Стандартизація термінології генеративного штучного інтелекту**  
Володимир ЗУБЧЕНКО  
[volodymyr.zubchenko@knu.ua](mailto:volodymyr.zubchenko@knu.ua)  
*Київський національний університет ім. Тараса Шевченка*
- 2.5 **Нова актуальна терміносистема української мови – цифрова держав**  
Данило КРОХМАЛЬНИЙ  
[danylo.krokhmalnyi@lnu.edu.ua](mailto:danylo.krokhmalnyi@lnu.edu.ua)  
*Львівський національний університет ім. Івана Франка*
- 2.6 **Хімічна наукова термінологія та державні стандарти на терміни й означення**  
Олександр ГОЛУБ  
[ag9408@gmail.com](mailto:ag9408@gmail.com)  
*Національний університет «Києво-Могилянська академія»*
- 2.7 **Сучасна українська хімічна термінологія – закономірності й особливості**  
Володимир СТАРЧЕВСЬКИЙ  
[vstarchevskyy@gmail.com](mailto:vstarchevskyy@gmail.com)  
Орест КУНТИЙ  
[orest.i.kuntyi@lpnu.ua](mailto:orest.i.kuntyi@lpnu.ua)  
*Національний університет «Львівська політехніка»*
- 2.8 **Матеріалознавча термінологія: проблема правильного вибору термінів і виозначування їх**  
Ганна КОНОНЕНКО  
[perlit@ua.fm](mailto:perlit@ua.fm)  
*Інститут чорної металургії ім. З. І. Некрасова НАН України, м. Дніпро*  
Ліна БРЮКОВИЧ  
Вікторія ЗАВАДСЬКА  
*НТУУ «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського»*